

BLACKHOLE SCAN&ANMO SCANS

ISEKAI WA SMARTPHONE TO TOMO NI

CAP. 02

STAFF

VRS INGLÉS: CHAMPION SCANS
TRADUCCIÓN: MASTER-GELO
LIMPIEZA: BLACKHOLE
EDICIÓN: BLACKHOLE
REDIBUJO: BLACKHOLE

EPISODIO: 02

¡SÍ!

¡ESTA ES LA RECEPCIÓN PARA REGISTRARSE EN EL GREMIO!

¿ESTA ES LA PRIMERA VEZ QUE USTEDES TRES SE VAN A REGISTRAR EN EL GREMIO?

EN ESE CASO PERMÍTANME DARLES UNA EXPLICACIÓN RÁPIDA.

BÁSICAMENTE, PROMOCIONAR LA SOLICITUD DEL CLIENTE Y ADMINISTRAR LAS RECOMPENSAS

ES EL TRABAJO DEL GREMIO.


LOS TRABAJOS SE CLASIFICAN DE ACUERDO AL RANGO.
ASÍ QUE POR FAVOR ELIJA UN TRABAJO QUE SEA APROPIADO PARA SU RANGO.
RANGO
AZUL
VERDE
PÚRPURA
NOVATO
NEGRO
UNA VEZ QUE LA SOLICITUD DEL CLIENTE SEA COMPLETADA, SE LE DARÁ LA RECOMPESA.


SIN EMBARGO, SI FALLAS LA SOLICITUD, SERÁS PENALIZADO
Y SI CONTINUAS FALLANDO SE REVOCARÁ TU REGISTRO EN EL GREMIO.
Hmm
BUENO, SUPONGO QUE DEBEMOS ESCOGER NUESTROS TRABAJOS CUIDADOSAMENTE...


ASÍ QUE CON ESO EL REGISTRO HA TERMINADO.
LAS SOLICITUDES DE TRABAJO SE ENCUENTRAN EN ESTE TABLERO. UNA VEZ QUE ESCOJAS EL TRABAJO QUE QUIERES COMPLETAR, VEN AQUÍ A ENTREGARLO.


Hey, hey
LINZE, ¿QUÉ TAL ESTE?
LAS RECOMPENZAS SON BUENAS Y NO ES UN MAL LUGAR PARA EMPEZAR.
...SÍ, NO ESTÁ MAL.


TOUYA-SAN, ¿TÚ QUÉ OPINAS?


Ah...
LO SÉ.

...LO SIENTO.
REALMENTE NO PUEDO ENTENDER LO QUE ESTÁ ESCRITO AHÍ.

...UMMM, ES UNA SOLICITUD PARA ELIMINAR MONSTRUOS DEL BOSQUE DEL ESTE.
SOLICITA QUE MATEMOS 5 MONSTRUOS LLAMADOS "LOBOS DE UN CUERNO".
NO SON TAN PODEROSOS... ASÍ QUE SI LO TOMAMOS NO HABRÁ NINGÚN PROBLEMA.
ESO CREO.

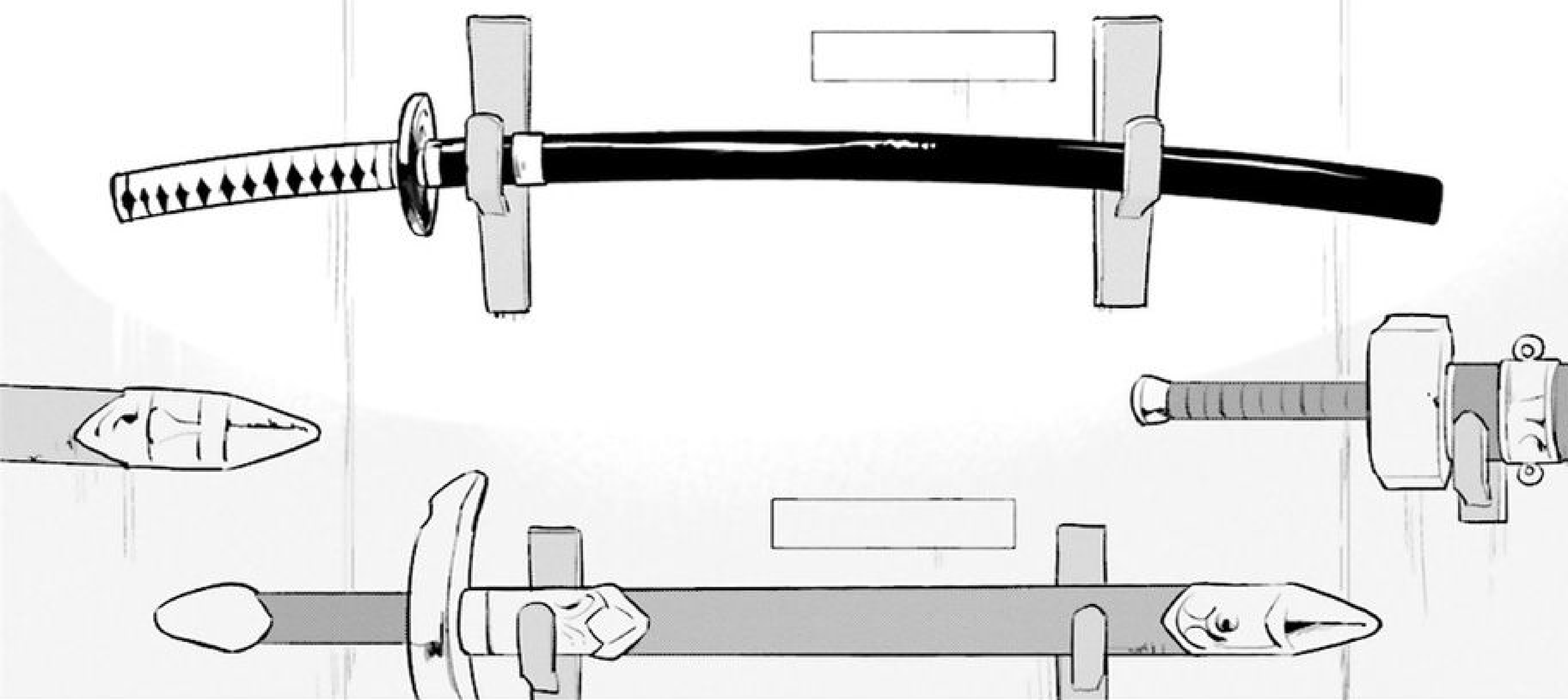
LOBO DE UN CUERNO... ¿PODRÉ DERROTAR ALGO COMO...
...ESO?

MIERDA... ME OLVIDÉ DE ALGO REALMENTE IMPORTANTE ...
...¿QUÉ COSA?



TIENDA DE ARMAS KUMAHACHI
BIEN-VENIDO.
ES UN OSO.
Él es enorme.
ESTOY BUSCANDO UN ARMA COMO PARA ESTA PER-SONA.
¿PODRÍAMOS HECHAR UN VISTAZO?






KATANA... ¿UNA ESPADA JAPONESA?
...¿HAY ALGO MAL?


ッ


AH, ESA ES UNA ESPADA DE ISHEN, ¿VERDAD?
PENSÉ QUE TE INTERESARÍA UNA ESPADA DE TU TIERRA NATAL.
EN VERDAD HAY MUCHAS SIMILITUDES ENTRE ESTA ISHEN Y JAPÓN...







YA VEO.

POR FAVOR TRABAJA DURO Y VUELVE PRONTO.

LISTO, PREPARACIONES COMPLETAS.

¡VAMOS A CAZAR ALGUNOS LOBOS EN EL BOSQUE DEL ESTE!









TENGAN CUIDADO.

ALGO ESTÁ AQUÍ.



¡WHOA!

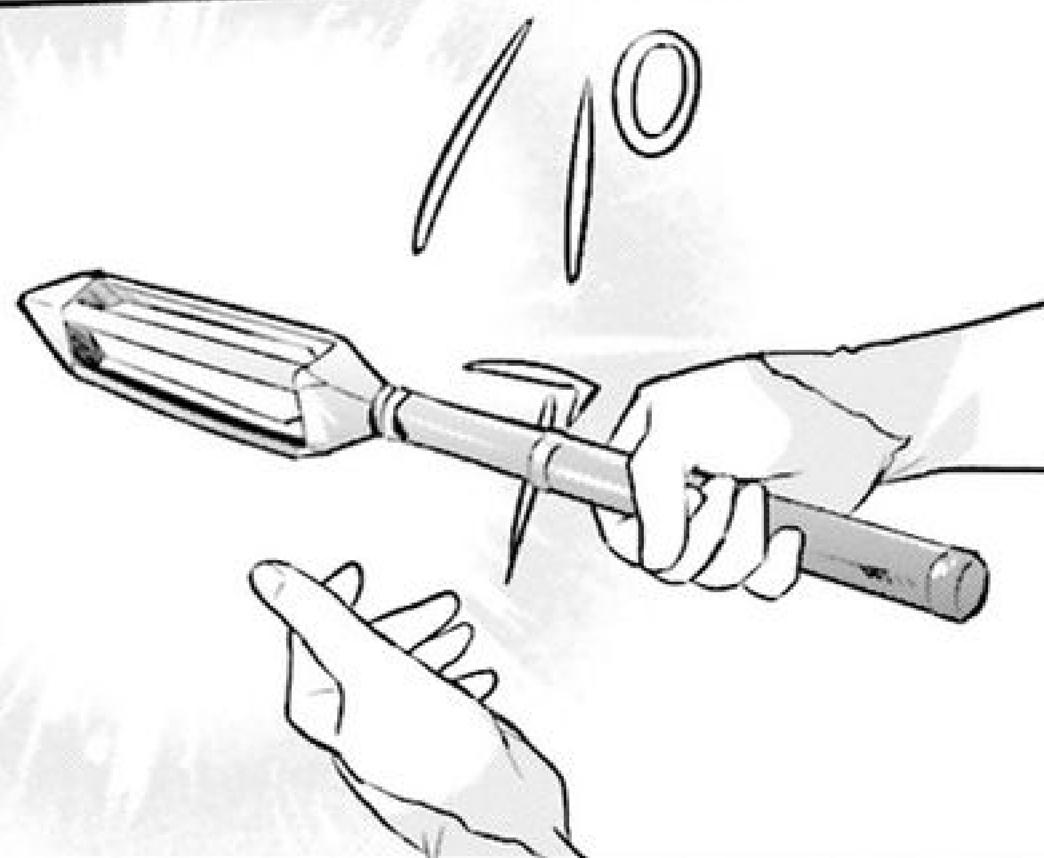
ばっ

ASÍ QUE
ESTE ES UN
"LOBO DE-UN
CUERNO".

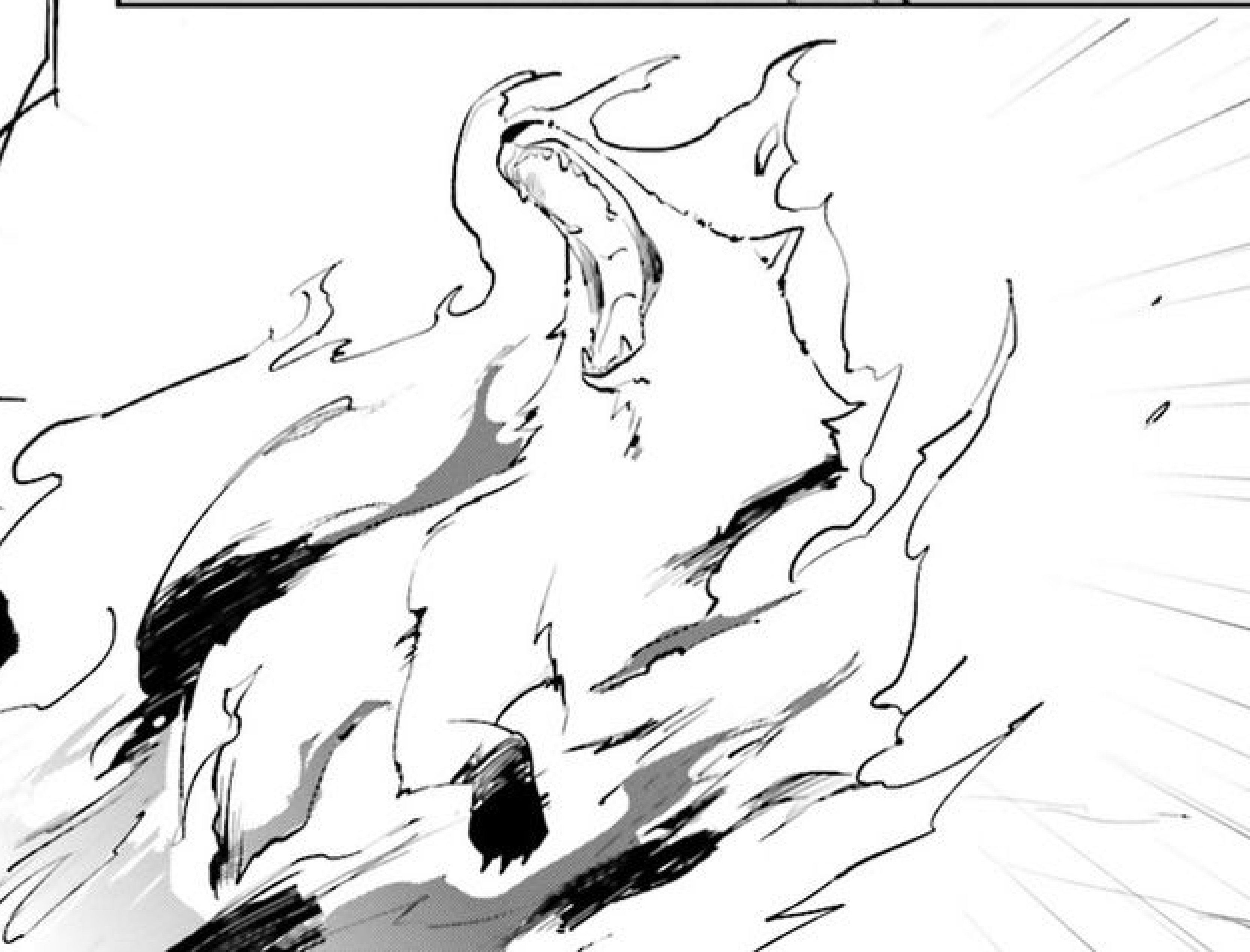

すぅ
ザァ


ゴロ

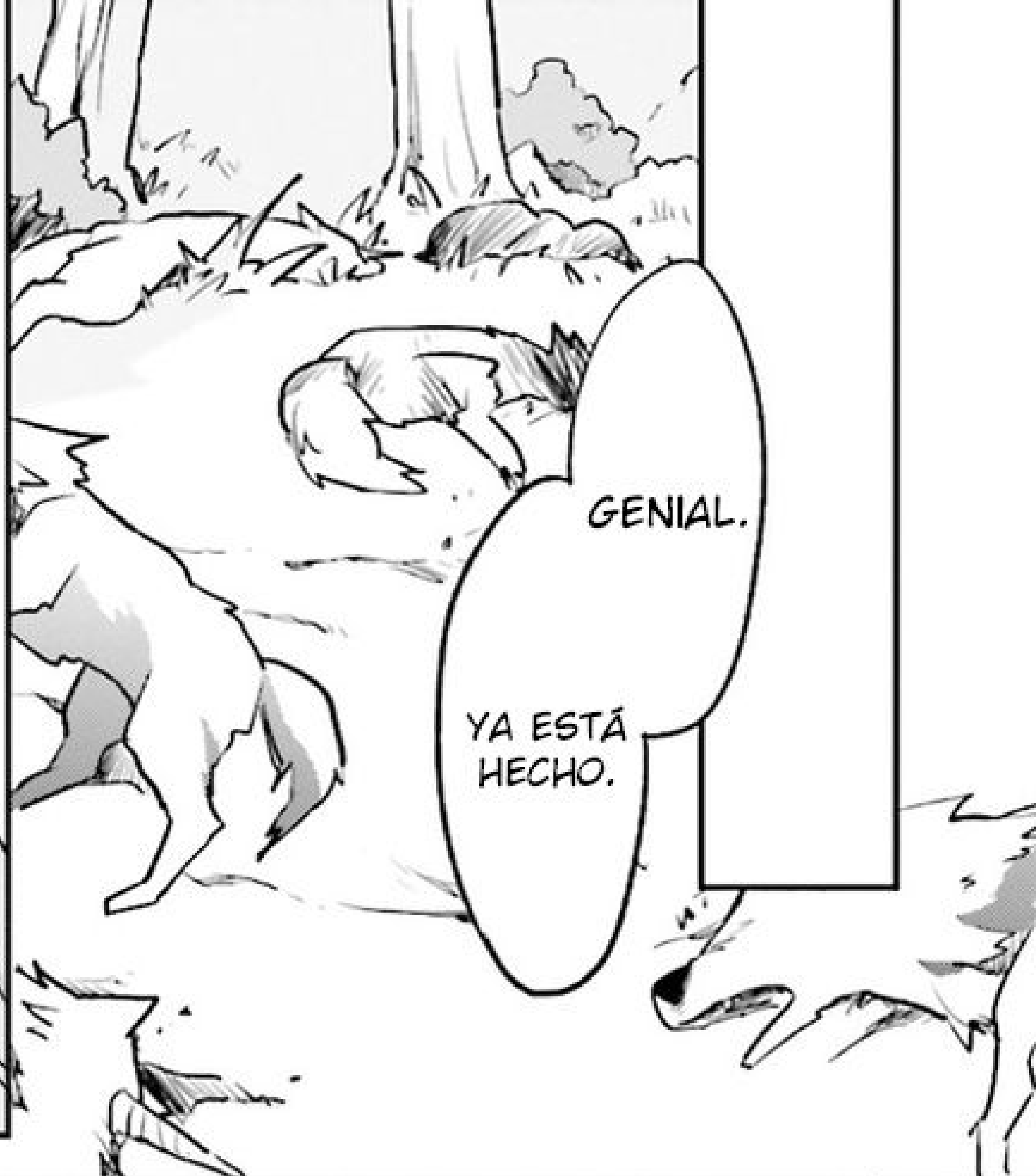

ダ
ダッ


パ
¡VEN A MÍ, FUEGO! ¡LLUVIA DE PIEDRAS ROJAS:


[IGNIS FIRE]!


ボッ


¿ESA ERA... LA MAGIA DE LINZE?
¡¡¡AH!!!
¡ACABO DE PERDER MI OPORTUNIDAD DE PRESENCIAR LA MAGIA DE ESTE MUNDO POR PRIMERA VEZ!


GENIAL.
YA ESTÁ HECHO.


SEGÚN LA DESCRIP-CIÓN DE LA SOLICITUD, SOLO TENÍ-AMOS QUE ENCARGAR-NOS DE 5 DE ELLOS.
Aun cu-ando solo necesitá-bamos cinco.


Conse-guimos seis, ¿huh?
YO HE DERROTADO A DOS POR MI CUENTA.
NADA MAL PARA UN PRINCIPIANTE DIRÍA YO.


¿QUÉ TE PARECE SI NOS QUEDA-MOS ESTE EXTRA PARA CONMEMORAR ESTE DÍA?


PRIMERA MISIÓN COMPLETA.
¡FELICITA-CIONES!







¿EN ESE CASO, PORQUE NO DEJAS QUE LINZE TE ENSEÑE?

ELLA TIENE UN BUEN CERE-BRO EN ESA CABEZA SUYA ASÍ QUE SERÁ UNA BUENA MAESTRA.

Y-YO NO IRÍA... TAN LEJOS...

PERO SI ESTÁS BIEN CONMI-GO...


GRACIAS, ESTARÉ CONTANDO CONTIGO.
ESTOY FELIZ DE HABER ENCONTRADO A UN BUEN MAESTRO.
AH...


ES VERDAD, LINZE.
MIENTRAS ESTÁS EN ESO


¿TAMBIÉN PODRÍAS ENSEÑARME A USAR MAGIA?
PARECE SER QUE YO TAMBIÉN PUEDO USAR MAGIA.


Eh...
¿TIENES ALGUNA APTITUD PARA LA MAGIA?
TOUYA.
TOUYA-SAN.
¿EH?

Ahem
E... ENTONCES...
VEN A MÍ, AGUA.
OOO








VEN A MÍ, AGUA.


SI NO TIENES NINGUNA APTITUD CON EL AGUA, ESTO SUCEDE.
ES POR ESO QUE YO NO PUEDO USAR EL AGUA SIN IMPORTAR CUANTO LO INTENTE.


ASÍ QUE AUN SIENDO GEMELAS, ELZE NO PUEDE USARLA.
NO NECESITAS FROTAR SAL EN LA HERIDA...


MIENTRAS TODO EL MUNDO TIENE UN PODER MÁGICO,
SI NO TIENES LA APTITUD PARA ELLO ENTONCES NUNCA TENDRÁS LA HABILIDAD PARA ESO.
Linze
MAGIA DE AGUA COMPATIBLE
EN MAGIA DE REALCE DEL CUERPO NO ES BUENA
Elze
EN MAGIA DE REALCE DEL CUERPO ES BUENA
MAGIA DE AGUA INCOMPATIBLE
PRIMERO, NECESITAMOS ENCONTRAR QUE APTITUD TIENE TOUYA-SAN...


MI APTITUD... SI LO RECUERDO CORREC-TAMENTE...
TU TELÉFONO SERÁ CARGADO CON TU PODER MÁGICO,
ASÍ QUE NECESITAS PREOCUPARTE DE QUEDARTE SIN BATERÍA.
. . .


¿PODER MÁGICO? ¿EL MUNDO AL QUE VOY TIENE ESE TIPO DE PODER?
¿ESO SIGNIFICA QUE PODRÉ USAR MAGIA?
わくわく
ASÍ ES.
SI LO INTENTAS ESTOY SEGURO QUE SERÁS CAPAZ DE USARLA EN MUY POCO TIEMPO.


SÍ.
YO CREO QUE ESTARÉ BIEN.
CIERTA PERSONA IMPORTANTE DIJO QUE NO TENDRÍA PROBLEMAS.
¿QUÉ CLASE DE PERSONA TE DIJO ESO?



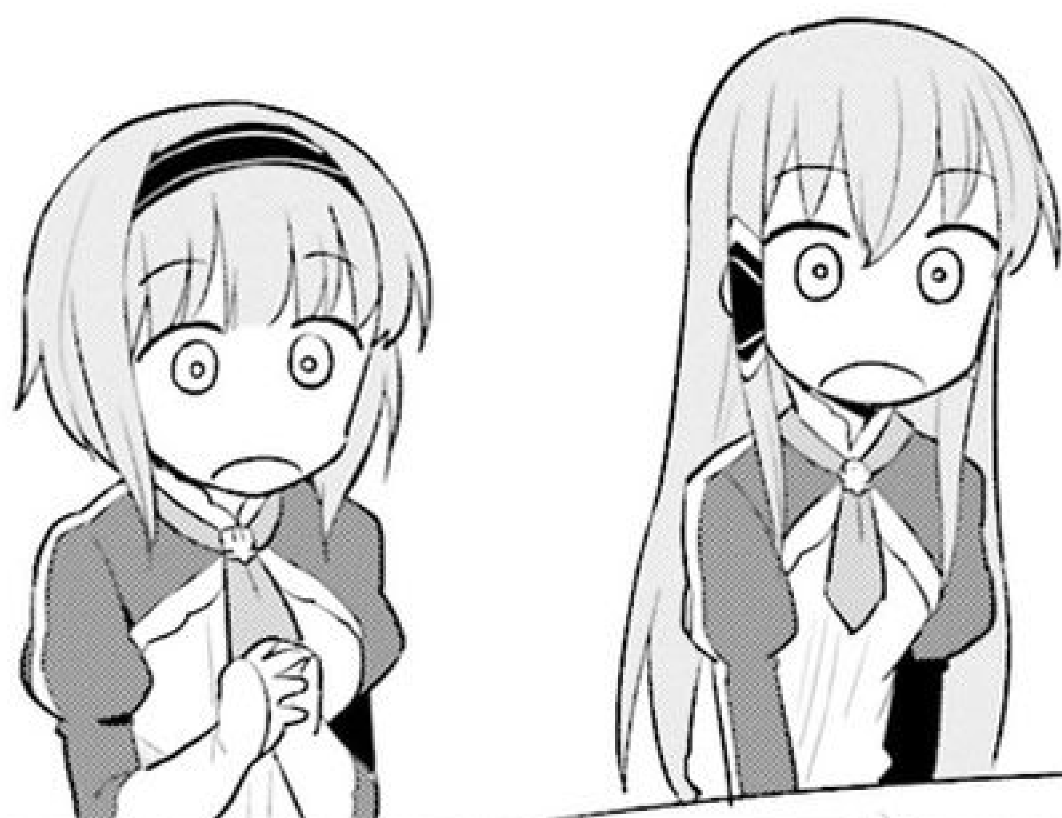


ドザァ


ぱっ
¡¿UOW AAA?!


しん…


...¿QUE ACABA DE SUCEDER?




...CREO QUE LA CANTIDAD DE MAGIA QUE POSEES, TOUYA-SAN, ES MUY GRANDE...
CON ESA PEQUEÑA PIEDRA Y UN CONJURO PARCIAL...
NUNCA HABÍA VISTO ALGO COMO ESTO.





OFICIALMENTE

LECCIÓN DE MAGIA

UM...

VAMOS A EMPEZAR.

ELZE ACTUALMENTE ESTÁ EN UN TRABAJO DE RECOLECCIÓN.

¡¡Ya que es una lección de magia, no hay nada que yo pueda hacer!!





INICIEMOS CON LAS COSAS BÁSICAS...

LA MAGIA ESTÁ CONSTITUIDA POR SIETE DIFERENTES [ELEMENTOS].

FUEGO

VIENTO

AGUA

TIERRA

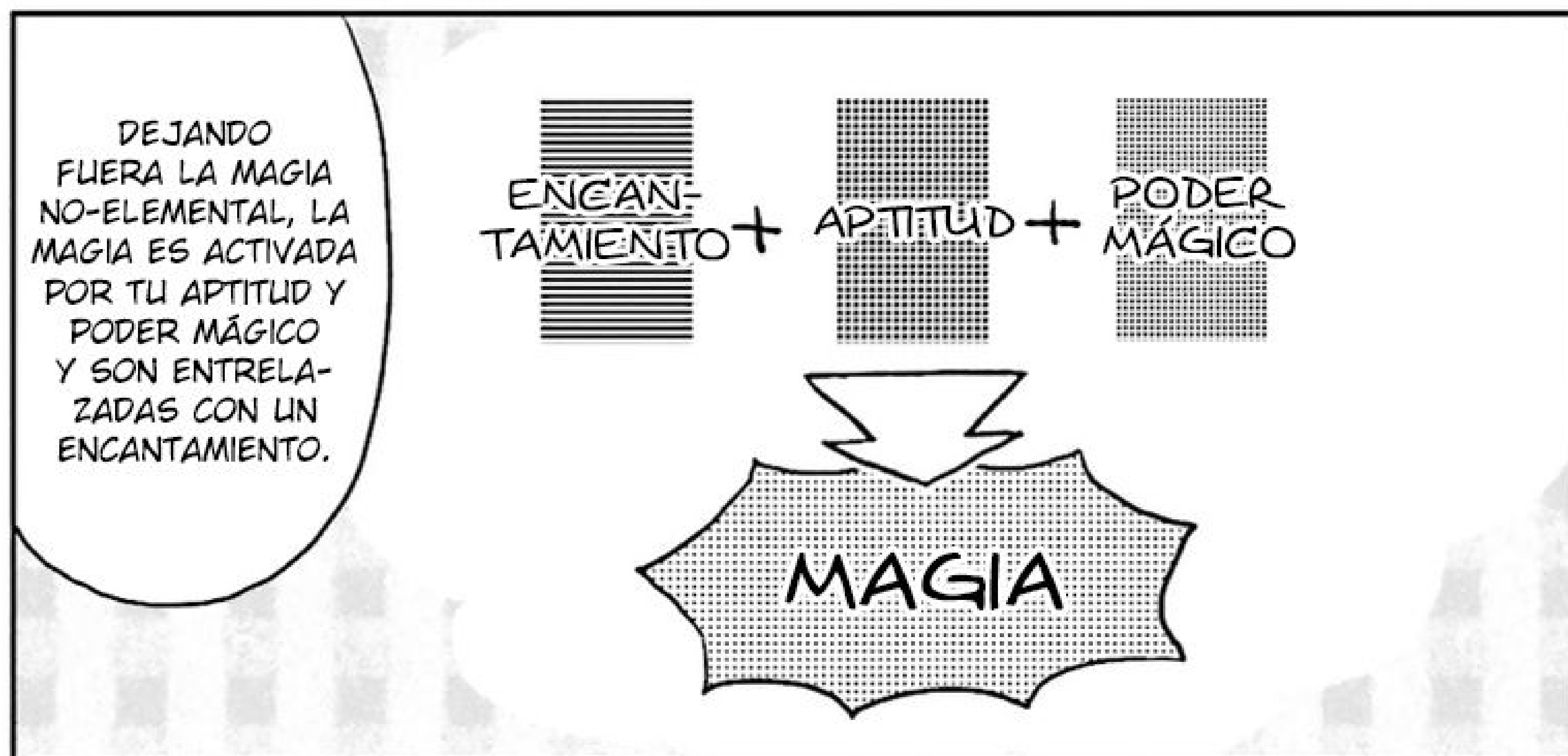
NO ELE-MENTAL

LUZ

OSCU-RIDAD

SIN NECE-SIDAD DE COMPRO-BARLO,

SABEMOS QUE TOUYA-SAN TIENE APTITUD CON EL ELEMENTO AGUA.

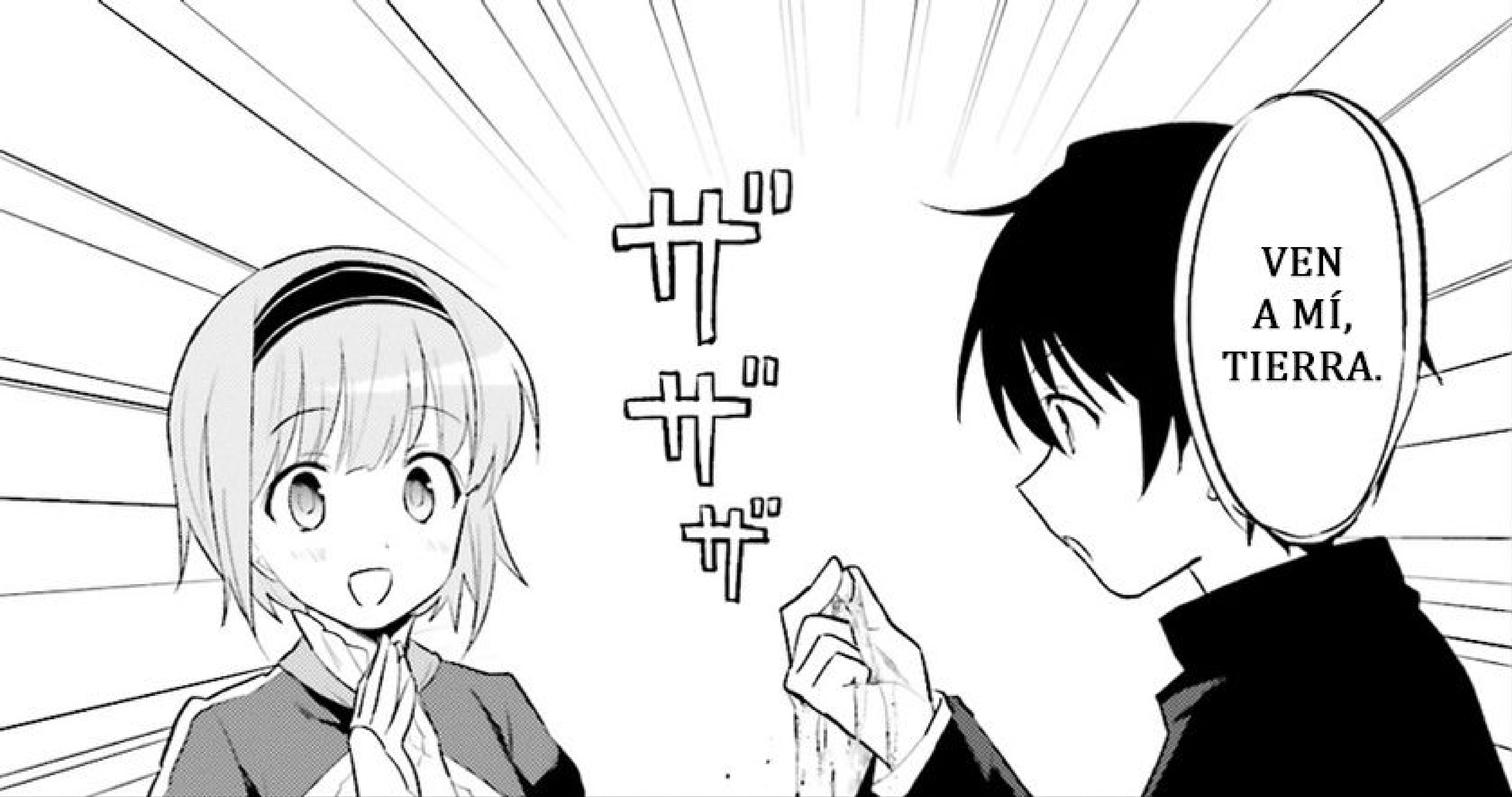

DEJANDO FUERA LA MAGIA NO-ELEMENTAL, LA MAGIA ES ACTIVADA POR TU APTITUD Y PODER MÁGICO Y SON ENTRELA-ZADAS CON UN ENCANTAMIENTO.
ENCAN-TAMIENTO + APTITUD + PODER MÁGICO
MAGIA


PARA ENCONTRAR CON QUE ELEMENTOS TIENES ALGUNA APTITUD.
IREMOS POR CADA ELEMENTO UNO POR UNO.


VEN A MÍ, FUEGO.

ボ




VEN
A MÍ,
TIERRA.
ザザザ


VEN
A MÍ,
VIENTO.
ビュウ

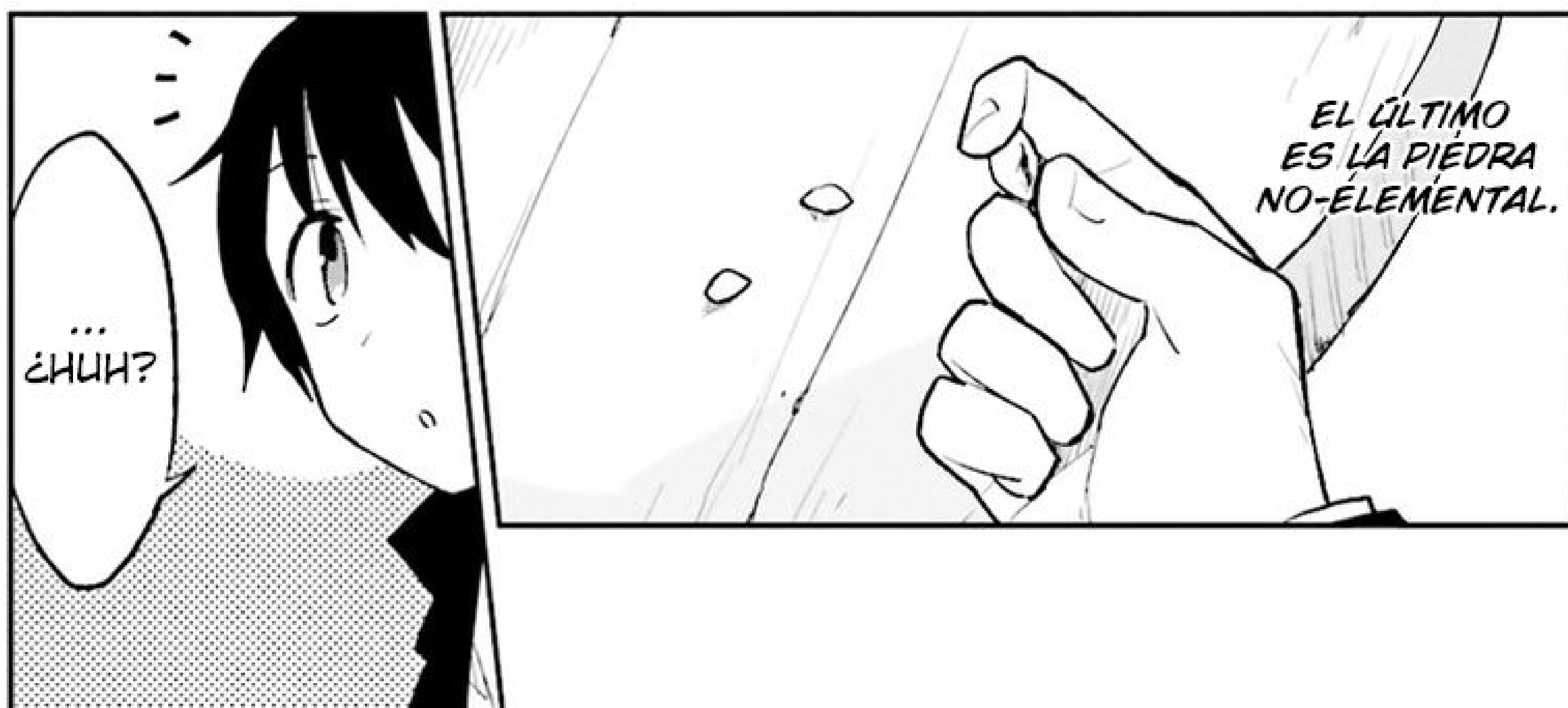

VEN
A MÍ,
LUZ.
カッ


VEN
A MÍ,
OSCU-
RIDAD.
もや〜


……
... ¿SUCEDE ALGO?


AH, NO.
ES SOLO QUE ES LA PRIMERA VEZ QUE VEO A ALGUIEN QUE ES CAPAZ DE USAR SEIS ELEMENTOS ...


YO PUEDO USAR TRES ELEMENTOS; FUEGO, AGUA Y LUZ, Y ESO YA ES CONSIDERADO INUSUAL.
ASÍ QUE... TÚ ERES INCREÍBLE.
Hmm
ES PROBABLE QUE SEA CULPA DE ESE DIOS.
ESTÁ EMPEZANDO A SENTIRSE UN POCO AGUAFIESTAS.


EL ÚLTIMO ES LA PIEDRA NO-ELEMENTAL.
... ¿HUH?



POR EJEMPLO, EL ENDURECIMIENTO DE CUERPO MÁGICO DE ONEE-CHAN ES UNA MAGIA NO ELEMENTAL

Y SE ACTIVA DICIENDO ‹‹BOOST››.

ブースト

HAY OTRA QUE INCREMENTA EL PODER MUSCULAR, ‹‹POWER RISE››.

パワーライズッ

HAY UNO INUSUAL QUE TE PERMITE VIAJAR LARGAS DISTANCIAS LLAMADO ‹‹GATE››.

SIN EMBARGO, ONEE-CHAN NO PUEDE USAR ESE.

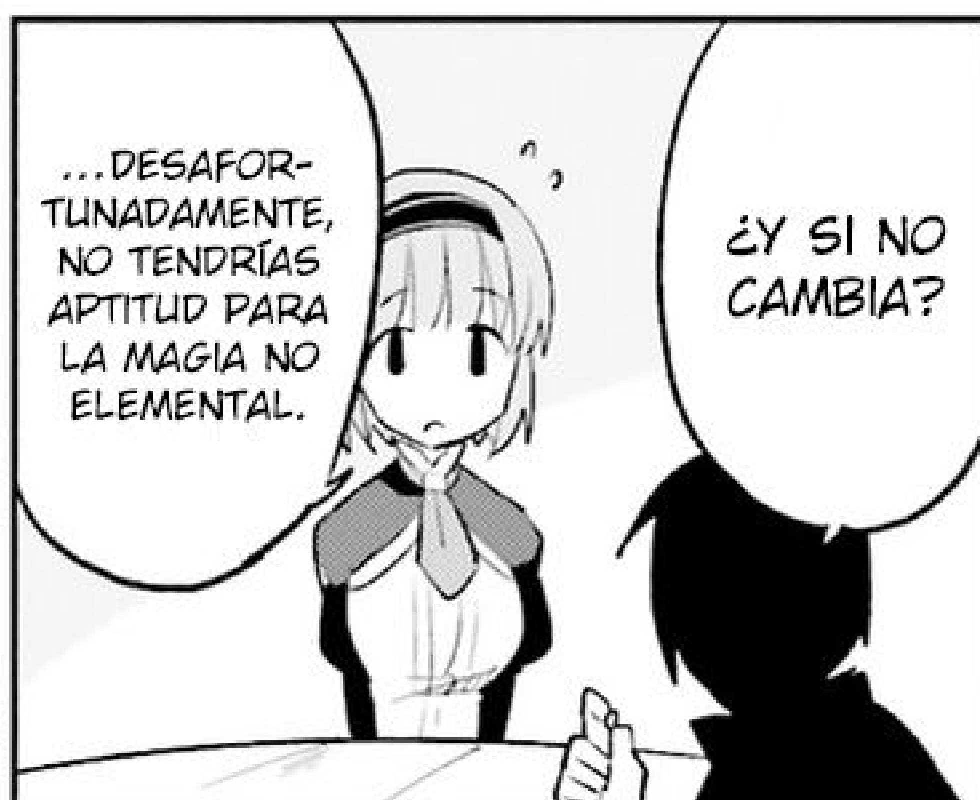

ASÍ QUE CUALQUIER COSA QUE NO ENCAJE EN LOS OTROS SEIS ELEMENTOS ES CLASIFICADO NO ELEMENTAL, ¿HUH?
Pero
¿CÓMO SE SUPONE QUE DEBO ACTIVARLO SI SOY CAPAZ
DE USAR MAGIA NO ELE-MENTAL?


DE ACUERDO A ONEE-CHAN, EL NOMBRE DE LA MAGIA SIMPLEMENTE APARECE EN SU CABEZA.


LA MAGIA NO ELEMEN-TAL ES UNA MAGIA MUY PERSONAL.
ES MUY EXTRAÑO QUE DOS PERSONAS PUEDAN USAR EL MISMO TIPO DE MAGIA.
INCLUSO LA GENTE QUE TIENE MÚLTIPLES HECHIZOS NO ELEMENTALES SON RARAS.


Eeeh, muy inconveniente.
ASÍ QUE, NO TENDRÉ IDEA SI TENGO APTITUD PARA LA MAGIA NO ELEMENTAL, ¿HUH?

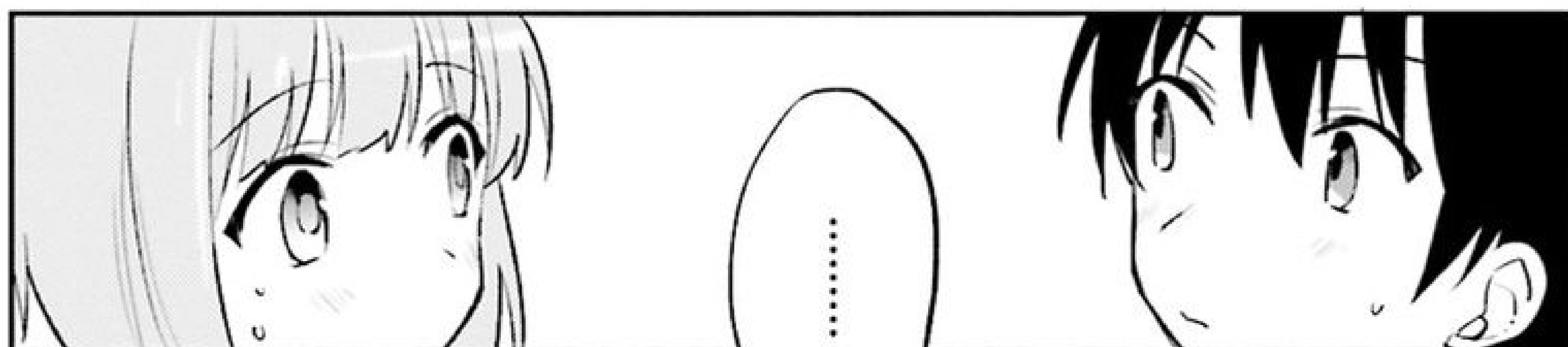

NO.
SI SOLO SOSTIENES LA PIEDRA EN SÍ ENTONCES SERÁS CAPAZ DE DESCUBRIR SI PUEDES USAR MAGIA NO ELEMENTAL O NO.
INCLUSO SIN ACTIVAR NINGÚN HECHIZO.
LA PIEDRA POR SÍ MISMA CAMBIARA UN POCO.
Debería encenderse o moverse o algo así.

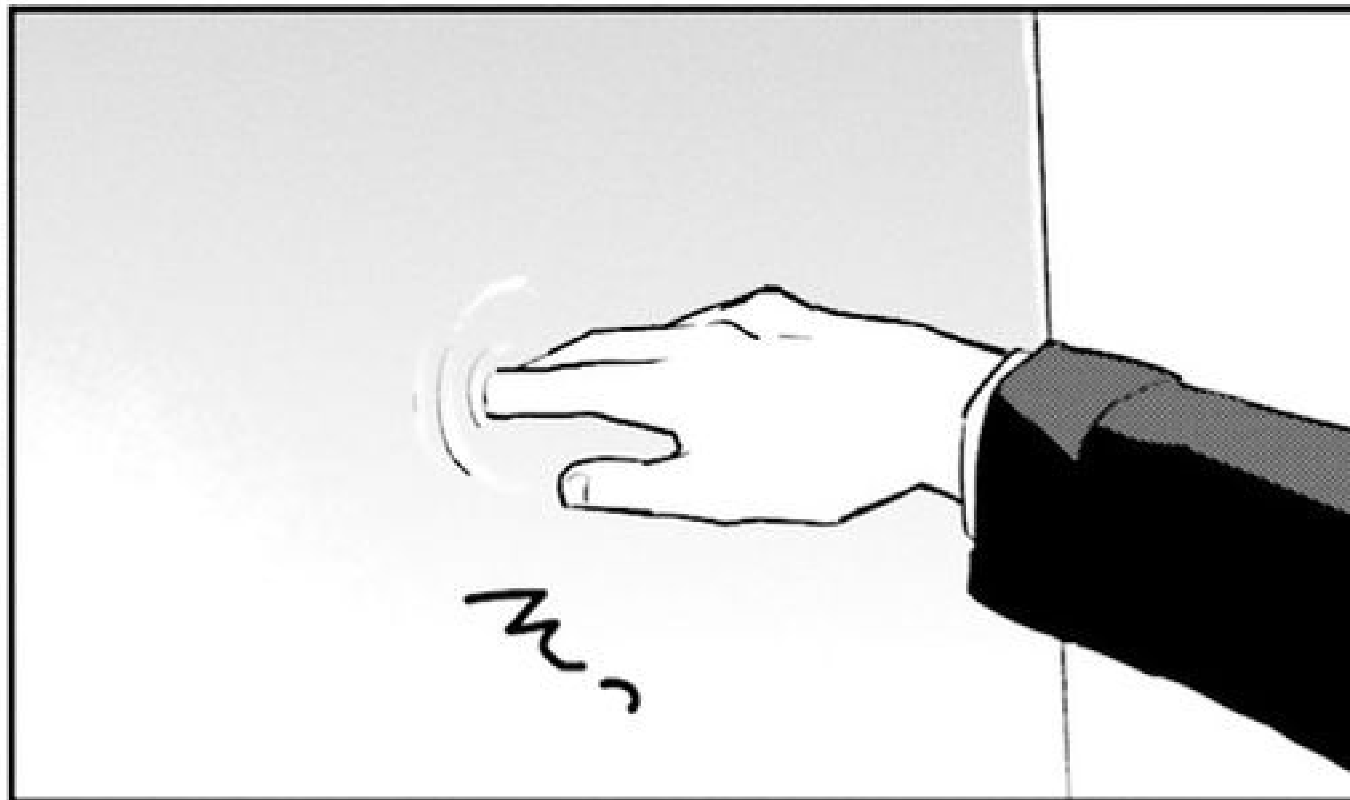

¿Y SI NO CAMBIA?
...DESAFOR-TUNADAMENTE, NO TENDRÍAS APTITUD PARA LA MAGIA NO ELEMENTAL.


CREO QUE POR AHORA SOLO DEBO INTENTARLO ...


ESA MAGIA PARA VIAJAR SUENA REALMENTE ÚTIL.
BIEN.
SOLO CAMINAR AL BOSQUE TOMA DOS HORAS.


[GATE]


……
APA-
RECIÓ.
...SÍ
QUE LO
HIZO.


ぬっ


ずぽ
AQUÍ VOY.




...¿QUÉ HACES AHÍ ABAJO, ELZE?

QU

QU

QUE ES...

にょ

¡¿TOUYA...?!

¡¿QUÉ DIABLOS ES ESA COSA?!

¡¿LINZE TAMBIÉN?!

¡¿EH, QUÉ ESTÁ SUCEDIENDO?!





Hah...
HONESTAMENTE, SER CAPAZ DE USAR TODOS LOS ELEMENTOS...
ERES UN RARITO.
NUNCA HABÍA ESCUCHADO DE ALGUIEN CAPAZ DE USAR TODOS LOS ELEMENTOS.
¡EN VERDAD ERES INCREÍBLE, TOUYA-SAN!
LECCIÓN DE MAGIA CONCLUIDA
Ahaha...


¡HEY! JUSTO A TIEMPO.


ESTA CHICA DE AQUÍ ES AERU.
ELLA ES DE LA CAFETERÍA [PALLENT] DE ESTE PUEBLO.

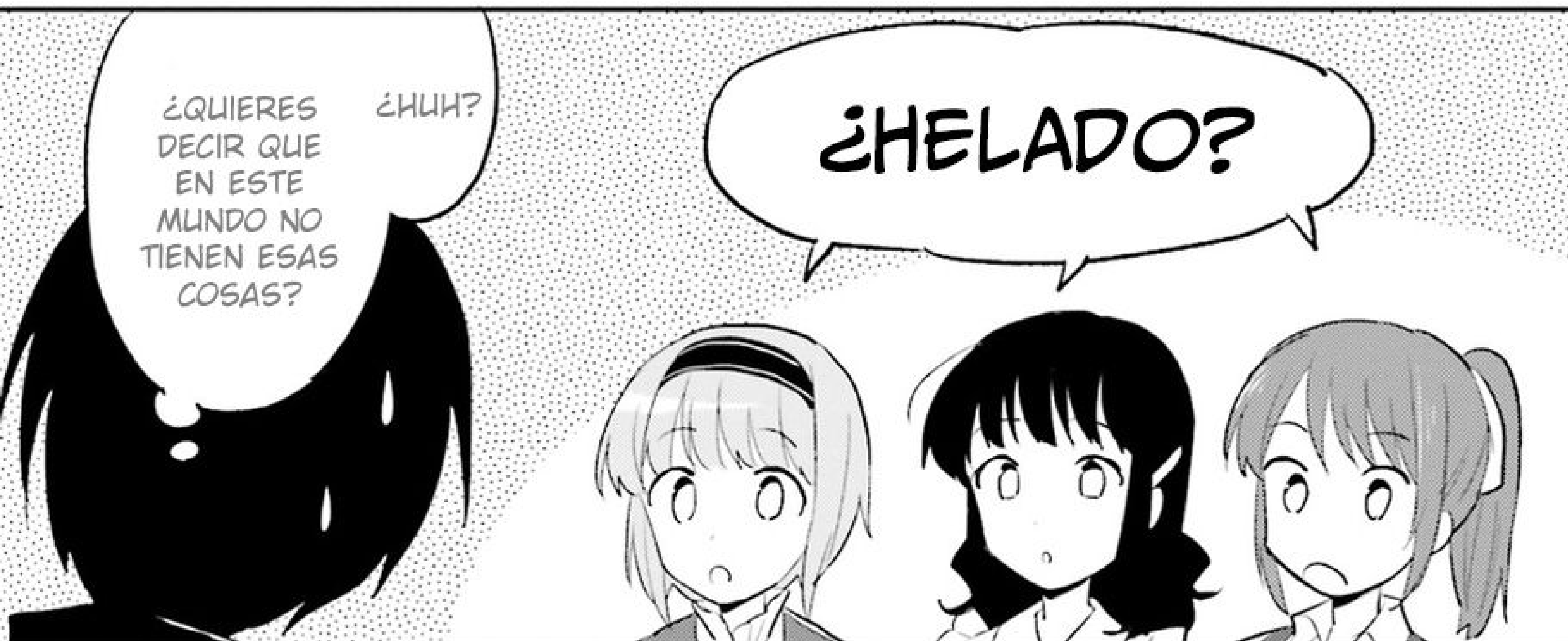

EN LA CAFETERÍA ESTÁN INTENTANDO PENSAR EN UN NUEVO MENÚ.
DEBIDO A QUE USTEDES SON DE DIFERENTES PAÍSES, ¿PODRÍA SER QUE CONOZCAN ALGUNAS COMIDAS EXÓTICAS?
SI TIENEN ALGUNAS IDEAS PARA RECETAS, ESTARÍA ENCANTADA DE QUE PUDIERAN ENSEÑAR-ME.


¿DEBE-RÍAMOS AYUDAR-LE?
...SE-GURO.


¿QUÉ TIPO DE COSAS INTENTAS HACER?
SÍ, BUENO ...
ALGO QUE SEA LIGERO PARA COMER
Y ALGÚN TIPO DE POSTRE QUE LAS CLIENTAS SEAN FELICES DE COMER...


ALGO QUE LE GUSTARÍA A LAS MUJERES.
LA ÚNICA COSA QUE SE ME VIENE A LA MENTE SON CREPES O ALGO CON HIELO...
Yo realmente no sé cómo se hacen.


¿HIELO? ¿TE REFIERES A AGUA CONGELADA?
AH, NO. QUISE DECIR ALGO COMO UN HELADO.


¿HELADO?
¿HUH?
¿QUIERES DECIR QUE EN ESTE MUNDO NO TIENEN ESAS COSAS?

ESPERA, DAME UN SEGUNDO.
HEY, LINZE.
¿PODRÍAS AYUDARME?
¿EH? AH, S-SEGURO NO ME IMPORTARÍA AYUDARTE
UN POCO ...








TRES HUEVOS, 200 MILILITROS DE CREMA FRESCA, 68 GRAMOS DE AZÚCAR.
...¿HASTA AHORA HAY ALGO QUE NO PUEDAS ENTENDER?


¿QUÉ SON ESOS MILILITROS Y GRAMOS DE LOS QUE ESTÁS HABLANDO?
?
¿ASÍ QUE AHÍ ES DONDE ESTÁS CONFUN-DIDA?

じゃん



ぱく

¡ES TAN DELICIOSO ...!



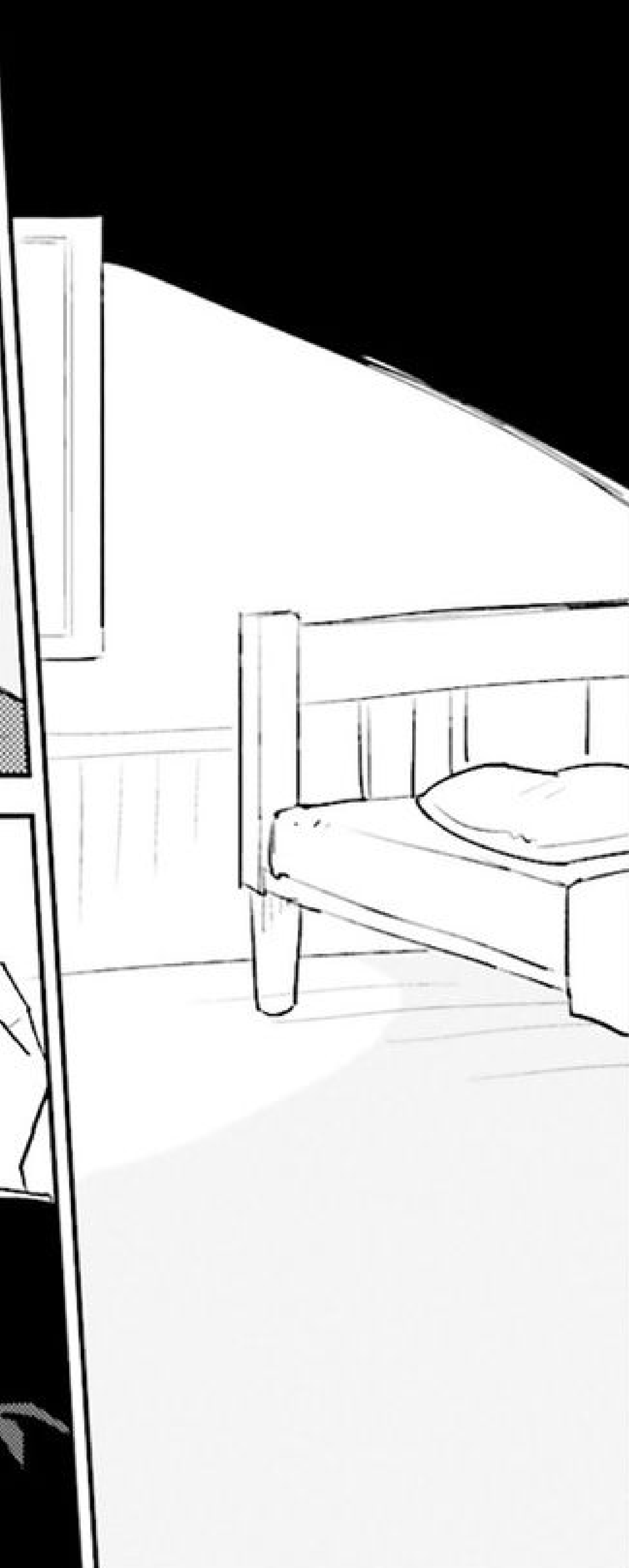


¡DEFINITI-VAMENTE PODRÉ ESTO EN EL NUEVO MENÚ!

EEEEEH, ¡¿QUÉ PASA CON ESO?!
¡¡TODO ESO MIENTRAS YO ESTABA AFUERA!!








ぼふ
FUA...


MIS BRAZOS ESTÁN TAN ADOLORI-DOS...
LAS BATIDORAS SERÍAN MUY ÚTILES PARA COSAS COMO ESTA.


AUN ASÍ EL MUNDO ES TAN DIFERENTE EN TANTAS FORMAS...
INCLUSO SI HAY UN NÚMERO DE COSAS QUE YA SE HAN INVENTADO, HAY OTRAS QUE NO.







CON EL CAMBIO EN EL ENTORNO, INCLUSO EL VALOR DE LAS COSAS HA CAMBIADO.

ME PREGUNTO SI ME ACOSTUM-BRARÉ A ESTE MUNDO POCO A POCO.

EPISODIO: 02 >> FIN